

**Raudteealased rakendused. Veeremivahelised
ülekäigud. Osa 1: Peamised rakendused**

**Railway applications - Gangway systems between
vehicles - Part 1: Main applications**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 16286-1:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 16286-1:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 16286-1:2013 consists of the English text of the European standard EN 16286-1:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 27.03.2013.	Date of Availability of the European standard is 27.03.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 45.060.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

ICS 45.060.20

English Version

**Railway applications - Gangway systems between vehicles -
Part 1: Main applications**

Applications ferroviaires - Systèmes d'intercirculation entre
véhicules - Partie 1: Applications générales

Bahnanwendungen - Übergangssysteme zwischen
Fahrzeugen - Teil 1: Hauptanwendungen

This European Standard was approved by CEN on 16 February 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 Abbreviated terms	13
5 General.....	13
5.1 Description of the system.....	13
5.2 Environmental resistance	14
6 Vehicle body coordinate system.....	14
7 Technical requirements	14
7.1 General.....	14
7.2 Weight	15
7.3 Geometry	15
7.3.1 Outer gangway dimensions.....	15
7.3.2 Clearway	15
7.3.3 Clearway for wheelchairs.....	16
7.3.4 Length	16
7.3.5 Steps and ramps	16
7.4 Relative movements	17
7.5 Load requirements.....	18
7.5.1 General.....	18
7.5.2 Vertical load applied to bridge system.....	18
7.5.3 Dynamic loads on gangway system and fixation.....	18
7.5.4 Horizontal load	18
7.5.5 Aerodynamic loads.....	18
7.5.6 Pressure tightness.....	19
7.6 Water tightness	19
7.7 Crash behaviour.....	19
7.8 Earthing	19
7.9 Other requirements.....	19
7.10 Fire resistance.....	20
7.11 Acoustic requirements.....	20
7.12 Thermal insulation	20
7.13 Lifetime	20
8 Interfaces with the vehicle	20
8.1 General.....	20
8.2 Mechanical interfaces	20
8.3 Adjoining components.....	22
8.3.1 General.....	22
8.3.2 Vehicle connections	22
8.3.3 Gangway doors	23
8.3.4 Tail and head lights	23
9 Testing	23
9.1 Weight measurement	23
9.2 Movement test.....	23
9.3 Wheelchair and service trolley test.....	24

9.4	Pressure tightness test.....	24
9.5	Water tightness test	24
9.6	Acoustic measurements	25
10	Maintenance	25
10.1	General	25
10.2	Installation.....	26
10.3	Operational handling.....	26
10.4	Cleaning of a gangway.....	26
10.5	Removal of graffiti	26
10.6	Vandalism.....	26
Annex A	(normative) Flange intercommunication connections	27
A.1	General	27
A.2	Construction requirements	27
Annex B	(informative) Interconnecting gangways for coaches travelling at speeds of up to 200 km/h on high-speed lines with tunnel sections	31
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC.....	32
Bibliography		34

Foreword

This document (EN 16286-1:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This series of European Standards EN 16286, *Railway applications — Gangway systems between vehicles*, consists of the following parts:

- *Part 1: Main applications*
- *Part 2: Acoustic measurements*

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

The railway system requires technical rules for train concepts with flexible connections which allow passage from one vehicle to the next vehicle (or between vehicle modules). This standard describes main requirements for the design and validation of gangway systems.

The requirements set out in this standard are based on long-term existing practices and procedures developed and currently in use by railway undertakings and industry. The application of these systems has changed over the years.

For many years the majority of gangway systems consisted of rubber tubes pressed together when coaches were coupled. This solution is standardized in UIC leaflet 561 with the aim to reconfigure train sets. Main requirements of this leaflet have been incorporated in this standard as Annex A.

UIC Leaflet 561 is to date the only reference document available, but does not cover project specific solutions, which have been developed for each train set; for example, for multiple units, metros or tramways. The aim of EN 16286-1 is to close this gap and to cover the complete range of gangway systems.

1 Scope

This European Standard defines the technical and safety requirements applicable to gangway systems used in all railway vehicles such as tram, tram trains, coaches, metro, suburban, main line and high speed trains that carry passengers. A gangway system gives comfortable passage from one vehicle to the other and consists of a flexible component which allows relative movement between vehicles.

It also defines:

- the requirements for the safety for passengers and/or staff in the gangway while the train is running;
- the assessment methods as well as pass/fail criteria for gangways installed on vehicles.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12663-1, *Railway applications — Structural requirements of railway vehicle bodies — Part 1: Locomotives and passenger rolling stock (and alternative method for freight wagons)*

EN 15551, *Railway applications — Railway rolling stock — Buffers*

EN 15663, *Railway applications — Definition of vehicle reference masses*

EN 15566, *Railway applications — Railway rolling stock — Draw gear and screw coupling*

EN 16286-2, *Railway applications — Gangway systems between vehicles — Part 2: Acoustic measurements*

EN 45545 (all parts), *Railway applications — Fire protection on railway vehicles*

EN 50125-1, *Railway applications — Environmental conditions for equipment — Part 1: Equipment on board rolling stock*

EN ISO 6946, *Building components and building elements — Thermal resistance and thermal transmittance — Calculation method (ISO 6946)*